

HOOFDSTUK XIII. — *Uitvoeringsbepaling*

Art. 37. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 november 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*
van 29 november 1986, nr. 230)

N. 1233

27 NOVEMBER 1986. — Koninklijk besluit houdende maatregelen tot behoud en beheer van de kabeljauwstand in de Noord-zee

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zonder verwijl behoudsmaatregelen dienen te worden getroffen, ten einde de door de E.E.G. toegestane vangsten van kabeljauw niet te overschrijden;

CHAPITRE XIII. — *Exécutoire*

Art. 37. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS

(Publié par le *Moniteur belge* du 29 novembre 1986, n° 230)

F. 1233

27 NOVEMBRE 1986. — Arrêté royal portant des mesures de conservation et de gestion des réserves de cabillaud dans la Mer du Nord

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans retard, des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités de cabillaud autorisées par la C.E.E.;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de E.G.-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

Art. 2. In het i.c.e.s.-gebied IV, is het verboden dat de vangst van een vissersvaartuig, uitgerust met een boomkar, uit meer dan 15 pct. kabeljauw t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 1986.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*
van 29 november 1986, nr. 230)

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et le Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des bateaux belges de la pêche maritime »;

2. zones c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-C.E., dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

Art. 2. Il est interdit dans la zone c.i.e.m. IV, que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche, équipé d'un filet à perche, comprenne plus de 15 p.c. de cabillaud.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1986.

Art. 4. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 29 novembre 1986, n° 230)